

Zielona Góra, 2012-02-07

RIO V.076/5/2012

KOPIA

2012 LUT. C 7

375

a/a

Pan

Tomasz Ciszewicz

Burmistrz Miasta Słubice

W związku z Pana pismem z dnia 18.10.2011r. skierowanym do Ministerstwa Finansów o wydanie opinii w sprawie dopuszczalności dofinansowania przez Gminę Słubice w formie dotacji celowej na rzecz Miasta Frankfurt nad Odrą wykonania dokumentacji technicznej dotyczącej zbudowania linii tramwajowej w Słubicach wyjaśniam, co następuje:

Pismem z dnia 28.10.2011r. (sygn. ST1/4834/192/MLI/2011/154) Ministerstwo Finansów przekazało powyższe pismo według właściwości do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze celem udzielenia odpowiedzi w przedmiotowej sprawie. Zgodnie z wewnętrzną procedurą obowiązującą w Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Zielonej Górze w zakresie udzielania wyjaśnień na podstawie art. 13 pkt 11 ustawy z dnia 7 października 1992r. o regionalnych izbach obrachunkowych w sprawach dotyczących stosowania przepisów o finansach publicznych, pismem z dnia 15.12.2011r. sygn. BP.050.42011MK złożył Pan wniosek do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze o udzielenia wyjaśnienia ww. zagadnienia.

Sprawa dotycząca dopuszczalności dofinansowania przez Gminę Słubice w formie dotacji celowej na rzecz Miasta Frankfurt nad Odrą wykonania dokumentacji technicznej zbudowania linii tramwajowej, a także dopuszczalności pokrycia ujemnego wyniku finansowego przejazdów komunikacji miejskiej w Słubicach wykonywanych przez niemiecką spółkę komunalną SVFz Frankfurtu nad Odrą w formie dotacji celowej, była już wcześniej przedmiotem zapytania kierowanym do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze przez Panią Katarzynę Mintus-Trojan zastępcę Burmistrza Miasta Słubice (pismo z dnia 09.03.2010r. syg.WFK-HM-3014-2/2010) oraz do Ministerstwa Finansów przez Burmistrza Miasta Słubice P. Ryszarda Bodziackiego (pismo z dnia 04.02.2009r. (znak: SK - 3014-01/09).

Pismem z dnia 24.11.2009r. sygn. RIO.IIV070/15/09 oraz pismem z dnia 23.03.2010r. sygn. RIO.V 070/37/10 Regionalna Izba Obrachunkowa w Zielonej Górze udzieliła Gminie Słubice bardzo szerokiej i wnikliwej odpowiedzi na powyższe zagadnienia biorąc pod uwagę aktualnie obowiązujące przepisy prawa na terenie naszego państwa.

Kolegium Izby dokonując analizy i wykładni obowiązujących przepisów prawa, a w szczególności treści art. 220 i 221 w powiązaniu z art 126 i 127 oraz art. 250-253 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U.09.157.1240 z póź. zm.), ponownie stwierdza i jednocześnie podtrzymuje wcześniej przedstawione stanowisko w tej sprawie, iż nie ma podstaw prawnych do przekazania z budżetu Miasta Słubice środków publicznych w formie dotacji celowej na rzecz miasta Frankfurt nad Odrą za wykonanie dokumentacji technicznej zbudowania linii tramwajowej w Słubicach.

Zgodnie z normą art. 74 ustawy o samorządzie gminnym, gmina może zawierać wyłącznie porozumienia międzygminne w celu powierzenia jednej z nich określonych zadań publicznych. Gminy przekazujące zadania mają obowiązek partycypacji w kosztach ich realizacji przez gminę przyjmującą. Wysokość i zasady ponoszenia kosztów określa porozumienie międzygminne. Sprawa ta uregulowana jest także w art. 46 ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego. Artykuł ten stanowi, iż jednostka samorządu terytorialnego realizująca zadania z zakresu działania innych jednostek samorządu terytorialnego na mocy porozumień zawartych z tymi jednostkami, otrzymuje od tych jednostek dotacje celowe w kwocie wynikającej z zawartego porozumienia, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej. Natomiast przepis art. 10 ustawy o samorządzie gminnym dopuszcza możliwość wykonywania zadań publicznych w drodze współdziałania między jednostkami samorządu terytorialnego, związkami międzygminnymi oraz stowarzyszeniami jednostek samorządu terytorialnego oraz udzielania sobie wzajemnie pomocy, w tym pomocy finansowej. Pomoc finansowa i przekazanie zadań publicznych do realizacji innej jednostce samorządu terytorialnego odbywa się poprzez przekazanie dotacji celowej. (vide. art. 126, 127 oraz art. 220 ustawy o finansach publicznych.

A zatem ustawodawca dookreślił krąg podmiotów, które mogą wykonywać zadania publiczne oraz formę i sposób ich finansowania.

Cechą charakterystyczną dotacji celowej jest między innymi obowiązek jej rozliczenia (vide. art. 126 oraz art. 250-253 ustawy o finansach publicznych) zgodnie z

wcześniej zawartą umową. Rozliczenie dotacji jest obowiązkiem strony dotującej i dotowanej.

. Obowiązujące przepisy prawa, a mianowicie ustawa o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych i Kodeks karno-skarbowy nakładają określone sankcje związane z dysponowaniem tego rodzaju środkami publicznymi. Unormowania te de facto wyłączają możliwość rozliczenia dotacji celowej udzielonej jednostkom samorządu terytorialnego pochodzących z innych państw.

Biorąc powyższe pod uwagę, polska jednostka samorządu terytorialnego nie może na podstawie porozumienia przekazać dotacji celowej zagranicznej jednostce samorządu terytorialnego.

Zawarcie porozumienia i umowy przez władze Miasta Słubice z miastem Frankfurt nad Odrą w zakresie opracowania dokumentacji technicznej tego przedsięwzięcia przez stronę niemiecką oraz wyrażenie zgody przez Miasto Słubice na partycypację w wysokości 1/3 kosztów (maksymalnie 60.000,00 euro) za jej wykonanie było podyktowane przede wszystkim względami celowości i racjonalności całego przedsięwzięcia, a tym samym tworzenia podstaw wspólnego rozwoju i współpracy miast Frankfurt nad Odrą i Słubic.

Regionalna Izba Obrachunkowa w pełni rozumie i podziela przyjętą strategię przez Miasto Słubice, przyjętą Uchwałą Rady Miejskiej w Słubicach z dnia 14 grudnia 2004r. Nr XXV/253/04 w zakresie przyjęcia koncepcji wspólnego rozwoju i współpracy obu miast.

Jednak wszelkie działania polskich jednostek samorządu terytorialnego muszą być oparte na podstawie i w granicach obowiązujących przepisów prawa.

Regionalna Izba Obrachunkowa rozpatrując przedmiotowe zagadnienie kierowała się wyłącznie kryterium legalności w świetle treści art. 171 Konstytucji RP oraz art. 85 i 86 ustawy o samorządzie gminnym.

Równocześnie wskazuję, że stanowisko wyrażone w odpowiedzi za złożone przez Pana zapytanie prawne nie jest prawnie wiążącą wykładnią obowiązujących przepisów prawa, a stanowi jedynie przedstawienie stanowiska Izby w zakresie zagadnienia objętego zapytaniem.

PREZES IZBY

Ryszard Zajączkowski

D. WYCZERPUJĄCE PRZEDSTAWIENIE ZAISTNIAŁEGO STANU FAKTYCZNEGO (STANÓW FAKTYCZNYCH), ZDARZENIA PRZYSZŁEGO (ZDARZEŃ PRZYSZŁYCH) I PYTANIA (PYTAŃ)

Opis stanu faktycznego (stanów faktycznych), zdarzenia przyszłego (zdarzeń przyszłych)

W związku z przystąpieniem Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej Rada Miejska w Słubicach uchwałą nr XXV/253/04 z dnia 14 grudnia 2005 r., przyjęła „Koncepcję wspólnego rozwoju i współpracy miast Frankfurtu nad Odrą i Słubic”.

Jednym z punktów koncepcji jest zadanie zdefiniowane jako „Realizacja transgranicznej komunikacji miejskiej”. Uchwałą o przyjęciu tej samej koncepcji podjęła w także w dniu 22 listopada 2004 r., Rada Miasta Frankfurt nad Odrą.

Miasta rozważały podział zagadnień objętych konieczną dokumentacją na dwie części w celu zamówienia jej wykonania w dwóch niezależnych postępowaniach. Jednakże po szczegółowej analizie ustalono, że punkt widzenia celowości i racjonalności całego przedsięwzięcia całego studium wykonalności powinno zostać sporządzone przez jeden podmiot w ramach jednego opracowania.

Uchwałą Nr XLIX/478/10 z dnia 29 kwietnia 2010 r., Rada Miejska w Słubicach upoważniła Burmistrza Słubic do podpisania porozumienia między Gminą Słubice a Miastem Frankfurt nad Odrą. (załącznik nr 1)

Miasto Frankfurt nad Odrą na podstawie porozumienia z Gminą Słubice w sprawie finansowania kosztów koncepcji i studium projektowego w ramach projektu „Wspólna komunikacja publiczna w Słubicach i Frankfurcie nad Odrą” (załącznik nr 2) zleciło sporządzenie opracowania całości dokumentacji technicznej takiego przedsięwzięcia. Zgodnie z art. 1 ust. 1 porozumienia koszty opracowania studium projektowego i szczegółowej koncepcji miały wynosić maksymalnie 180.000,00 euro. Miasto Frankfurt nad Odrą partycypuje w tych kosztach w wysokości 2/3 (maksymalnie 120.000,00 euro) a Gmina Słubice w wysokości 1/3 kosztów (maksymalnie 60.000,00 euro).

Miasto Frankfurt nad Odrą w wyniku postępowania przeprowadzonego na gruncie przepisów prawa niemieckiego wybrało jako wykonawcę przedmiotowego zadania firmę PTV Planung Transport Verkehr AG. Koszt realizacji zadania wyniósł 180.000,00 euro. Miasto Frankfurt nad Odrą zgodnie z porozumieniem zapłaciło na rzecz wykonawcy kwotę 120.000,00 euro i przesłało do Gminy Słubice rachunek nr 1/2011 (załącznik nr 3) zobowiązujący Gminę do zapłaty na rzecz wykonawcy pozostałej części wartości zamówienia tj. kwoty 60.000,00 euro

Pytanie (pytania) przyporządkowane do stanu faktycznego (stanów faktycznych) lub zdarzenia przyszłego (zdarzeń przyszłych) przedstawionego wyżej

E. WŁASNE STANOWISKO W SPRAWIE OCENY PRAWNEJ ZAISTNIAŁEGO STANU FAKTYCZNEGO LUB ZDARZENIA PRZYSZŁEGO

Gmina Słubice rozważa możliwość współfinansowania wraz z Miastem Frankfurt nad Odrą kosztów sporządzenia dokumentacji technicznej dotyczącej zbudowania linii tramwajowej w Słubicach .

Gmina Słubice rozważa przekazanie Miastu Frankfurt dotacji celowej w rozumieniu art. 126 i art. 127 Ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r., o finansach publicznych (Dz.U.09.157.1240). Na podstawie art. 220 ustawy z budżetu jednostki samorządu terytorialnego może być udzielona innym jednostkom samorządu terytorialnego pomoc finansowa w formie dotacji celowej lub pomoc rzeczowa. W myśl art. 221 ustawy Podmioty niezaliczane do sektora finansów publicznych i niedziałające w celu osiągnięcia zysku mogą otrzymywać z budżetu jednostki samorządu terytorialnego dotacje celowe na cele publiczne, związane z realizacją zadań tej jednostki. Należy zauważyć, iż Miasto Frankfurt nad Odrą nie należy do polskiego sektora finansów publicznych, nie działa w celu osiągnięcia zysku oraz w przedmiotowej sprawie mamy do czynienia z organizacją lokalnego transportu zbiorowego, czyli z realizacją zadań Gminy Słubice (art. 7 ust. 1 pkt 4 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r., o samorządzie gminnym).

Udzielenie dotacji celowej możliwe jest również w zgodzie z przepisami Ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r., o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, jeżeli dotyczy ono innych zadań, niż określonych w tej ustawie na podstawie umowy jednostki samorządu terytorialnego z podmiotem, któremu udzielana jest dotacja (art. 221 ust 2 Ustawy o finansach publicznych). Umowę zawiera się z uwzględnieniem wymogów określonych w art. 250 Ustawy.

Tryb postępowania o udzielenie dotacji w tym przypadku, sposób jej rozliczenia oraz sposób kontroli wykonania zleconego zadania określa w drodze uchwały organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego, mając na uwadze zapewnienie jawności postępowania

F. INFORMACJA O ZAŁĄCZNIKACH

Należy wymienić załączniki przesłane (złożone) razem z wnioskiem

1. Uchwała Nr XLIX/478/10
2. Porozumienie,
3. Rachunek

Data wypełnienia wniosku

15.12.2011

Imię i nazwisko kierownika jednostki lub
osoby upoważnionej

Burmistrz

Tomasz Ciszewicz

Podpis kierownika jednostki lub osoby
upoważnionej

BURMISTRZ

Tomasz Ciszewicz